

Gouvernement du Québec

O.C. 403-99, 14 April 1999

The Agricultural Products, Marine Products
and Food Act
(R.S.Q., c. P-29)

Food

— **Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting food

WHEREAS under paragraphs *a*, *f* and *j* of section 40 of the Agricultural Products, Marine Products and Food Act (R.S.Q., c. P-29), the Government may make regulations on the matters mentioned therein;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation attached to this Order in Council was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 17 March 1999, with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 10 days following that publication;

WHEREAS that period has expired;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Agriculture, Fisheries and Food:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting food, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,
Clerk of the Conseil exécutif

**Regulation to amend the Regulation
respecting food***

The Agricultural Products, Marine Products
and Food Act
(R.S.Q., c. P-29, s. 40, pars. *a*, *f* and *j*)

1. Section 2.2.5 of the Regulation respecting food is amended

* The Regulation respecting food (R.R.Q., 1981, c. P-29, r. 1) was last amended by the Regulation made by Order in Council 238-99 dated 24 March 1999 (1999, *G.O.* 2, 413). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 1998, updated to 1 September 1998.

(1) by inserting “and, for each lot of live marine bivalve molluscs, the species, the date of fishing or harvesting and the area or sector of origin” after the word “receipt” at the end of subparagraph *b* of the second paragraph;

(2) by inserting the following paragraphs after the second paragraph:

“Where a given lot of marine bivalve molluscs has undergone depuration, the registers and vouchers shall also indicate the date on which the molluscs were taken from the area or sector they were in before being depured, the beginning and end dates of the depuration process and, where applicable, the area or sector where they underwent depuration.

Where a given lot of live marine bivalve molluscs is kept or conditioned in a fish-tank, the registers and vouchers shall indicate the beginning and end dates for the time the lot was kept or conditioned in the fish-tank and the source of the water in which it was kept or conditioned.”;

(3) by adding the following after the third paragraph:

“For the purposes of this Regulation, a lot of live marine bivalve molluscs is composed of only one species from the same area or sector, picked or harvested on the same date and, where applicable, depured on the same dates in the waters of the same area or sector or processed or conditioned identically on the same dates.

Furthermore, the area or sector corresponds to the areas or sectors delimited in the Quebec Fishery Regulations (1990) SOR 90-214, Can. Gaz. II 1990 (Supplement — August 1, 1990), made under the Fisheries Act (R.S.C., 1985, c. F-14).

For the purposes of this Regulation, excepting this section, the area or sector of picking or harvesting means the area or sector where the molluscs were located upon picking or harvesting, regardless of whether they had been relocated for depuration purposes.”.

2. The following is inserted after section 3.3.2:

“**3.3.2.1.** Every lot of live bivalve molluscs must be transported from the area or sector of picking or harvesting to the location where it will be processed or conditioned for marketing, in a container, package or wrapping bearing a tag or an inscription mentioning the species, the picking or harvesting area or sector and the name of the harvester or sea farmer.

Those particulars shall be written in indelible, highly visible and legible characters.”

3. The following paragraph is added after the third paragraph of section 3.3.3:

“In addition to the other particulars provided for in this section, every container, package or wrapping of mollusc meat or of live marine bivalve molluscs that is marketed must show, in indelible, highly visible and legible characters, the area or sector of harvesting and the date on which the lot was picked or harvested.

Furthermore, the container, package or wrapping of mollusc meat shall indicate the preparation date.

The fourth and fifth paragraphs do not apply to canned molluscs.”

4. The following is added after paragraph *c* of section 3.3.4:

“(d) the area or sector of picking or harvesting and the picking or harvesting date of a given lot of live bivalve marine molluscs marketed in bulk.

Furthermore, where they are marketed in bulk, all live marine bivalve molluscs displayed shall come from the same lot.”

5. The following is added after section 9.1.2:

“9.1.2.1. Marine bivalve molluscs intended for human consumption must be picked or harvested in an area or sector where it is allowed under the Fisheries Act (R.S.C., 1985, c. F-14).”

6. The following paragraph is added at the end of section 9.9.8:

“Live marine bivalve molluscs picked or harvested in a given area or sector, on a given date, may at no time be mixed with molluscs picked or harvested on different dates in other areas or sectors.

Live marine bivalve molluscs from one lot may not, at any time, be mixed with live marine bivalve molluscs from another lot.”

7. The following is added after section 9.10.2:

“9.10.3. Every container, package or wrapping used for molluscs must be made of rotproof, waterproof, non-toxic and washable material.

Furthermore, the premises where live marine bivalve molluscs are kept before being sent to be conditioned,

processed or marketed must be clean and equipped to avoid contamination.”

8. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2790

M.O., 99003

Order of the Minister for Wildlife and Parks, dated 1 April 1999

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

CONCERNING the amendment to the Crown Lands Designated for Development of Wildlife Resources Regulation

THE MINISTER FOR WILDLIFE AND PARKS,

CONSIDERING THAT under sections 85 and 86 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), the Government adopted the Crown Lands Designated for Development of Wildlife Resources Regulation by Order in Council 1276-84 dated June 6, 1984 amended by the regulation made by Order in Council 1810-86 dated December 3, 1986 and by Orders in Council 527-88 dated April 13, 1988, 1281-93 dated September 8, 1993, 1778-93 dated December 8, 1993, 1313-94 dated August 31, 1994, 20-96 dated January 10, 1996, 1033-96 dated August 21, 1996 and 953-97 dated July 30, 1997;

CONSIDERING THAT section 85 of the Act, amended by section 18 of Chapter 29 of the Acts of 1998, provides that the Minister for Wildlife and Parks may, after consultation with the Minister of Natural Resources, delimit areas on land in the public domain in view of increased utilization of wildlife resources;

CONSIDERING THAT section 191.1 of the Act provides that regulations made by the Government under section 85 of the Act, before January 1, 1987, shall continue to be in force until, as of June 17, 1998, they are replaced or repealed by an order of the Minister for Wildlife and Parks;

CONSIDERING THAT it is expedient to modify the delimitation of lands in the public domain intended for the increased utilization of wildlife resources for the sole purpose of trapping furbearing animals in the Côte-Nord and Basse-Côte-Nord region;